*Serving Quality on Demand®*

# Armario de conservación visual (MHU)

## Instrucciones originales
## Manual de instalación, funcionamiento y mantenimiento

Este manual se actualiza a medida que se publican nuevos datos y modelos. Visite nuestro sitio web para obtener el manual más reciente.

8 1 9 7 4 8 5 E S

Número de pieza: MER_IOM_8197485ES 02/2026

Copia de instrucciones originales Spanish / Español

WELBILT
an Ali Group Company

## Avisos de seguridad

**⚠ Advertencia**

Lea detenidamente este manual antes de poner en marcha, instalar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar daños materiales, lesiones o incluso la muerte.

**⚠ PELIGRO**

No instale ni utilice equipos que hayan sido utilizados de forma indebida, maltratados, descuidados, dañados o modificados respecto a las especificaciones originales del fabricante.

**⚠ PELIGRO**

Mantenga el cable de alimentación ALEJADO de superficies CALIENTES. NO sumerja el cable de alimentación ni el enchufe en agua. NO deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mostrador.

**⚠ Advertencia**

Los representantes de servicio autorizados están obligados a seguir los procedimientos de seguridad estándar del sector, incluidas, entre otras, las regulaciones locales/nacionales para los procedimientos de desconexión/bloqueo/etiquetado para todos los servicios públicos, incluidos electricidad, gas, agua y vapor.

**⚠ Advertencia**

No almacene ni utilice gasolina u otros vapores o líquidos inflamables cerca de este ni de ningún otro dispositivo. Nunca utilice paños empapados en aceite inflamable ni soluciones de limpieza combustibles para la limpieza.

**⚠ Advertencia**

Este producto contiene sustancias químicas que, según el estado de California, pueden provocar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. El funcionamiento, la instalación y el mantenimiento de este producto podrían exponerle a partículas en suspensión de lana de vidrio o fibras cerámicas, sílice cristalina o monóxido de carbono. El estado de California es consciente de que la inhalación de partículas suspendidas en el aire de lana de vidrio o fibras cerámicas provoca cáncer. El estado de California reconoce que la inhalación de monóxido de carbono causa defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

**⚠ Advertencia**

No utilice dispositivos eléctricos ni accesorios que no sean los suministrados por el fabricante.

**⚠ Advertencia**

Tenga cuidado al manipular los bordes de las superficies metálicas de todos los equipos.

**⚠ Advertencia**

Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 16 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad supervise su uso. No permita que los niños jueguen con este dispositivo.

**⚠ Advertencia**

NO utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del fregadero de la cocina, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o lugares similares.

**⚠ Advertencia**

Este dispositivo no deberá instalarse en lugares de acceso público.

NOTE: Una instalación, un cuidado y un mantenimiento adecuados son esenciales para obtener el máximo rendimiento y un funcionamiento de su equipo sin ningún tipo de problemas. Visite nuestro sitio web www.mercaproducts.com para obtener actualizaciones del manual, traducciones o información de contacto de los agentes de servicio en su zona.

# Índice

## Sección 1
## Información general

**Números de modelo** ..... **1-1**
**Información del número de serie** ..... **1-1**
**Información sobre la garantía** ..... **1-1**
**Certificaciones reglamentarias** ..... **1-1**

## Sección 2
## Instalación

**Ubicación** ..... **2-1**
**Peso del equipo** ..... **2-2**
**Requisitos de distancia** ..... **2-2**
**Dimensiones** ..... **2-2**
**Servicio eléctrico** ..... **2-2**
Voltaje ..... 2-2
Tabla de tensión nominal, ciclos, fases, potencia, amperaje y cables de alimentación 2-2

## Sección 3
## Funcionamiento

**Interruptor de encendido** ..... **3-2**
**Interfaz de usuario** ..... **3-2**
Contraseñas ..... 3-2
Pantallas Press & Go (Pulsar y listo) ..... 3-2
Especificaciones de la bandeja ..... 3-4
Pantallas de menú ..... 3-6
Pantallas de configuración ..... 3-9
Pantalla de preferencias ..... 3-10
Pantalla de fecha y hora ..... 3-11
Pantalla de idioma ..... 3-11
Pantalla de nombres de armarios ..... 3-11
Pantallas de diagnóstico de zona ..... 3-12
Pruebas de sonido y pantalla ..... 3-12
Pantalla de registro de errores ..... 3-13
Pantalla de configuración de contraseña ..... 3-13
Pantalla de información del sistema ..... 3-14
Pantalla de utilidades ..... 3-14
**Carga de nuevo software a través de USB** ..... **3-15**
Actualización del panel de la interfaz de usuario ..... 3-15
Actualización de la placa de E/S ..... 3-15

## Sección 4
## Mantenimiento

**Procedimientos de limpieza y desinfección ..... 4-1**
General ..... 4-1
Limpieza exterior ..... 4-1
Limpieza interior ..... 4-2
Limpieza de bandejas de plástico ..... 4-2
Instrucciones de limpieza diaria ..... 4-2

## Sección 5
## Solución de problemas

**Tabla de solución de problemas ..... 5-1**

# Sección 1
# Información general

## Números de modelo

| Modelos | Descripción |
|---|---|
| MHU63SST2N | 6x3 - Pantalla delantera y trasera |

## Información de número de serie

El número de serie y de modelo del armario de conservación visual MHU se encuentran en la placa de datos.

**Tenga siempre a mano el número de serie de su unidad cuando llame para solicitar repuestos o servicio técnico.**

## Personal de servicio

Todo servicio técnico en equipos Merco debe ser realizado por personal cualificado, certificado, con licencia o autorizado.

El personal de servicio cualificado es aquel que está familiarizado con los equipos de Merco y que ha sido autorizado por Merco para realizar el mantenimiento de dichos equipos. Todo el personal de servicio autorizado está obligado a disponer de un juego completo de manuales de servicio y de repuestos, y a mantener un stock mínimo de repuestos para los equipos Merco. Puede encontrar una lista de los servicios autorizados de fábrica de Merco (FAS) en el sitio web de Merco en http://www.mercoproducts.com/Service#Service. Si cualquier intervención es realizada por personal no cualificado, la garantía de Merco de su equipo quedará anulada.

## Información sobre la garantía

Visite http://www.mercoproducts.com/Service#Warranty para realizar las siguientes acciones:

- Registrar su producto para la garantía.
- Verificar la información de la garantía.
- Consultar y descargar una copia de su garantía.

## Certificaciones reglamentarias

Los modelos cuentan con las siguientes certificaciones:

- Underwriters Laboratories Sanitation
- Underwriters Laboratories (UL)
- Underwriters Laboratories of Canada (CUL)
-

## Procedimiento de reclamación por daños durante el envío

Su equipo Merco fue inspeccionado y embalado cuidadosamente antes de salir de fábrica. La empresa de transporte es plenamente responsable de la entrega segura una vez que acepta el equipo para su transporte.

Qué hacer si su equipo llega dañado:

1. Presente una reclamación por daños y perjuicios de inmediato, independientemente de la magnitud de los daños.
2. Inspeccione y registre cualquier pérdida o daño visible, y asegúrese de que esta información se anote en la factura de flete o recibo de envío exprés, y que esté firmada por la persona que realiza la entrega.
3. Las pérdidas o daños ocultos no detectados hasta el desembalaje del equipo deben registrarse y se debe informar a la empresa de transporte o al transportista inmediatamente después de su detección. Las reclamaciones por daños ocultos deben presentarse en un plazo de cinco días desde la fecha de entrega. Asegúrese de conservar el contenedor de envío para su inspección.

**MERCO NO ASUME NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS O PÉRDIDAS OCASIONADAS DURANTE EL TRANSPORTE.**

# Sección 2
# Instalación

**⚠ PELIGRO**

La instalación debe cumplir con todos los códigos sanitarios y de incendios aplicables en su jurisdicción.

**⚠ PELIGRO**

Los carros deben estar instalados y atornillados completamente.

**⚠ PELIGRO**

Utilice el equipo de seguridad adecuado durante la instalación y el mantenimiento.

**⚠ Advertencia**

Únicamente el personal de servicio capacitado y autorizado o el gerente de la tienda deben acceder a las pantallas de servicio. Si se modifican incorrectamente estos ajustes, la unidad dejará de funcionar correctamente.

## Ubicación

**⚠ Advertencia**

Este equipo debe colocarse de manera que el enchufe sea accesible, a menos que se proporcionen otros medios para la desconexión de la fuente de alimentación (por ejemplo, un disyuntor o un interruptor de desconexión).

**⚠ Advertencia**

Deben proporcionarse los medios adecuados para limitar el movimiento de este dispositivo sin depender del conducto eléctrico ni transmitirle tensión.

**⚠ Advertencia**

Para evitar la inestabilidad, la zona de instalación debe ser capaz de soportar el peso combinado del equipo y el producto. Además, el equipo debe estar nivelado lateralmente y longitudinalmente.

**⚠ Advertencia**

Este equipo está diseñado para uso exclusivo en interiores. No instale ni utilice este equipo en exteriores.

La ubicación seleccionada para el equipo debe cumplir con los siguientes criterios. Si no se cumple alguno de estos criterios, seleccione otra ubicación.

- Los armarios de conservación están diseñados exclusivamente para uso en interiores.
- El lugar DEBE estar nivelado, ser estable y ser capaz de soportar el peso del equipo.
- El lugar DEBE estar libre de materiales combustibles.
- El equipo DEBE estar nivelado tanto de adelante hacia atrás como de lado a lado.
- Coloque el equipo de manera que no se vuelque ni se deslice.
- La temperatura ambiente recomendada es de 5 a 30 °C (de 41 a 86 °F).

## Peso del equipo

| Modelo doméstico | Peso |
|---|---|
| MHU63SST2N | 54 kg (120 lb) |

## Requisitos de distancia

**⚠ PELIGRO**

Los requisitos mínimos de distancia de seguridad son los mismos para ubicaciones no combustibles que para ubicaciones combustibles. El suelo situado debajo del dispositivo debe estar fabricado con un material no combustible.

**⚠ PELIGRO**

Riesgo de incendio/descarga eléctrica. Deben mantenerse todas las distancias mínimas de seguridad. No obstruya las rejillas de ventilación ni las aberturas.

| Laterales/parte trasera |
|---|
| 25 mm (1,0 in) |

## Dimensiones

| Modelo doméstico | Anchura | Profundidad | Altura |
|---|---|---|---|
| MHU63SST2N | 50,22 cm (19,77 in) | 60,02 cm (23,63 in) | 67,23 cm (26,47 in) |

## Servicio eléctrico

**⚠ PELIGRO**

Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe todas las conexiones del cableado, incluidos los terminales de fábrica. Las conexiones pueden aflojarse durante el transporte y la instalación.

**⚠ PELIGRO**

Para las conexiones eléctricas, se debe utilizar cable de cobre apto para temperaturas mínimas de 75 °C (167 °F).

**⚠ Advertencia**

Este dispositivo debe estar conectado a tierra y todo el cableado de campo debe cumplir con todos los códigos locales y nacionales aplicables. Consulte la placa de características para conocer el voltaje correcto. Es responsabilidad del usuario final proporcionar los medios de desconexión necesarios conforme a los requisitos de la autoridad competente.

**VOLTAJE**

Todos los trabajos eléctricos, incluido el tendido de cables y la puesta a tierra, deberán cumplir con los códigos eléctricos locales, estatales y nacionales. Es necesario observar las siguientes precauciones:

- El equipo debe estar conectado a tierra.
- Se debe proporcionar un fusible/disyuntor independiente para cada unidad.
- Un electricista cualificado debe determinar el calibre adecuado del cable en función de la ubicación, los materiales utilizados y la longitud del recorrido (la capacidad mínima de corriente del circuito puede utilizarse para ayudar a seleccionar el calibre del cable).
- La variación máxima de tensión permitida es de ±10 % de la tensión nominal en el momento del arranque del equipo (cuando la carga eléctrica es máxima).
- Antes de la puesta en marcha, compruebe que todos los tornillos de tierra verdes, los cables y las conexiones de los cables estén bien apretados.

**TABLA DE TENSIONES NOMINALES, CICLOS, FASES, POTENCIA, AMPERAJE Y CABLES DE ALIMENTACIÓN**

Las unidades con enchufes cuentan con cables de aproximadamente dos (2) metros (6 ft).

| Modelo doméstico | Voltaje, ciclo y fase | Vatios | Amperios | Enchufe |
|---|---|---|---|---|
| MHU63SST2N | 240V, 60H y 1Ph | 4800 | 20,0 | L6-20P |

## Fijación

**Los equipos que pesen más de 36 kg (80 lb) o que midan más de 91 cm (36 in) en cualquier dirección, deben estar fijados al mostrador para garantizar un funcionamiento higiénico adecuado. Una vez colocada la unidad, aplique una fina capa de silicona apta para uso alimentario alrededor del perímetro inferior del armario. El objetivo es evitar que los líquidos que se derramen sobre superficies o encimeras adyacentes se filtren por debajo de las partes inaccesibles del equipo.**

# Sección 3
# Funcionamiento

**⚠ PELIGRO**

El supervisor en el lugar de trabajo es responsable de garantizar que los operadores sean conscientes de los peligros inherentes al manejo de este equipo.

**⚠ PELIGRO**

No utilice ningún dispositivo con el cable o el enchufe dañados. Todas las reparaciones deben ser realizadas por una empresa de servicios cualificada.

**⚠ PELIGRO**

No se suba a la unidad. No está diseñada para soportar el peso de un adulto y puede ceder o volcarse si se utiliza de forma incorrecta.

**⚠ Advertencia**

No toque las piezas móviles.

**⚠ Advertencia**

Antes de poner en funcionamiento este equipo, todas las cubiertas y paneles de acceso deben estar colocados y debidamente asegurados.

**⚠ Advertencia**

No coloque recipientes termosellados ni bolsas de plástico en el armario de conservación. Los alimentos o líquidos podrían expandirse rápidamente y provocar que el recipiente o la bolsa se rompan. Perfore o abra el recipiente o la bolsa antes de calentarlo.

**⚠ Advertencia**

Las rejillas, los utensilios, las guías de las rejillas y las superficies de los armarios de conservación pueden calentarse durante o después de su uso. Utilice utensilios o ropa protectora, como guantes para sartenes o manoplas secas para horno, cuando sea necesario para evitar quemaduras.

**⚠ Advertencia**

NO utilice la cavidad para almacenar objetos. NO deje productos de papel, utensilios de cocina ni alimentos en el compartimento cuando no esté en uso.

**⚠ Precaución**

NO cubra las rejillas ni ninguna otra parte del armario de almacenamiento con papel de aluminio.

El armario de conservación visual Merco se ha diseñado para ofrecer a los operadores de servicios de alimentación la posibilidad de preparar con antelación los componentes del menú y, a continuación, almacenar cuidadosamente ese producto en los contenedores de conservación hasta que se reciba un pedido. Una vez realizado el pedido, el personal puede prepararlo utilizando los componentes del menú, calientes y frescos, almacenados en los recipientes de conservación. Esto permite a los operadores servir bajo pedido, lo que contribuye a aumentar la rapidez del servicio, manteniendo al mismo tiempo altos estándares de calidad del producto.

## Interruptor de encendido

El interruptor de encendido se encuentra en la parte frontal del armario. Accione el interruptor de encendido para encender o apagar la unidad.

**Interruptor de encendido en la parte frontal**

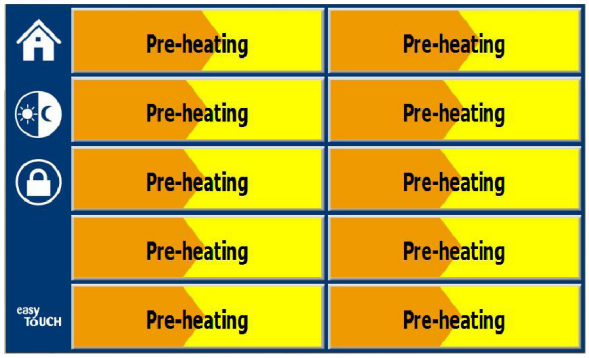
## Interfaz de usuario

### CONTRASEÑA

- El usuario puede acceder a todas las pantallas necesarias para el funcionamiento diario sin necesidad de contraseña.
- La contraseña de administrador predeterminada de fábrica es 2580.

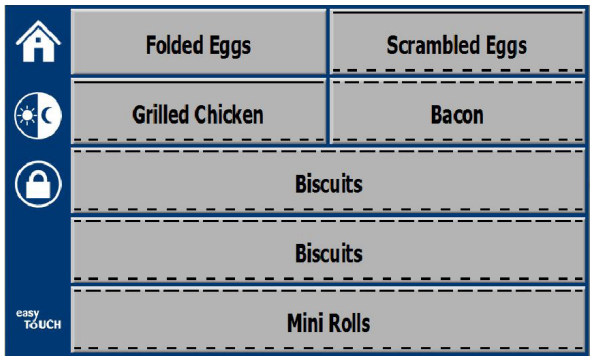
### PANTALLAS PRESS & GO (PULSAR Y LISTO)

Cuando se encienda la unidad, comenzará el precalentamiento de la zona. Se mostrará la pantalla Press & Go (Pulsar y listo).



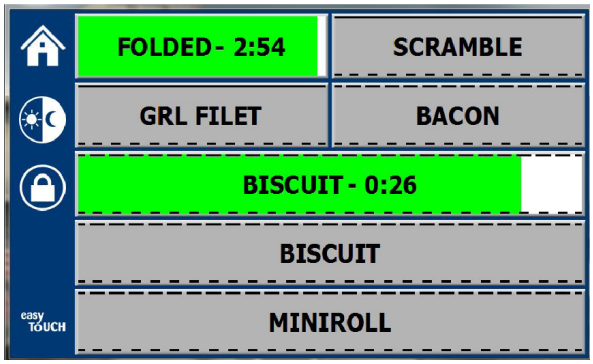

**Precalentamiento con la pantalla Press & Go (Pulsar y listo)**

La unidad emitirá un pitido para indicar que todas las zonas de retención están precalentadas y listas para su uso.



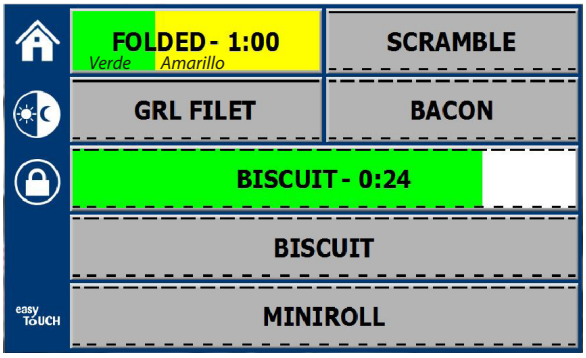

**Pantalla Press & Go (Pulsar y listo)**

Las bandejas de producto deben estar envueltas con la banda de identificación correcta. A medida que se carguen y reconozcan las bandejas, se resaltarán en verde y se pondrá en marcha el temporizador del producto.



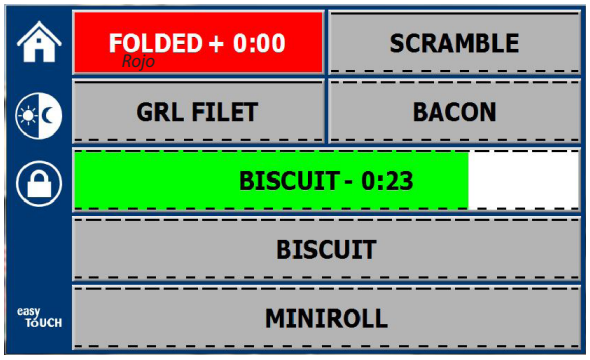

**Pantalla Press & Go (Pulsar y listo) con temporizadores activos**

La parte verde del temporizador de la bandeja representa el tiempo restante. Cada elemento del menú tiene un tiempo de aviso programado. Cuando se alcanza el tiempo de aviso, el tiempo transcurrido se mostrará en amarillo y la alarma sonará.



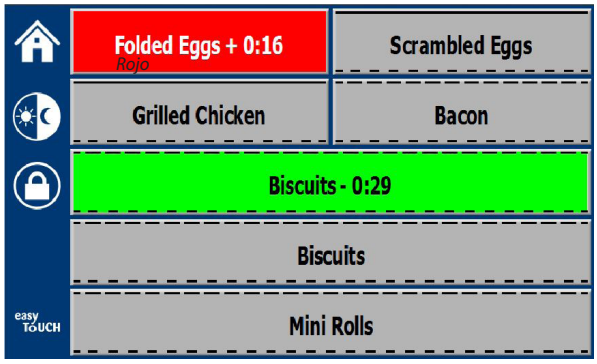

**La zona superior izquierda (n.º 9) llega al tiempo de advertencia**

Cada elemento del menú tiene un tiempo de espera programado. Cuando se agote el tiempo, el temporizador de la bandeja correspondiente se pondrá en rojo y la alarma sonará.




**La zona superior izquierda (n.º 9) se queda sin tiempo de espera**

La alarma sonará durante 10 segundos. El temporizador mostrará el tiempo durante el que el producto se mantiene después del tiempo de mantenimiento programado. La bandeja y el alimento deben retirarse. Seleccione la bandeja cuyo tiempo de mantenimiento ha expirado para reiniciar el temporizador.




**La zona superior izquierda (n.º 9) excede el tiempo de espera**

A medida que se retiren las bandejas y se reintroduzcan en el mismo armario o entre armarios de conservación comunicados, se detectarán automáticamente. Su temporizador seguirá funcionando tanto si están sobre el mostrador como si se desplazan entre los armarios de conservación en caliente.

Cuando sea necesario, seleccione un temporizador de bandeja para reiniciarlo antes de que el tiempo de espera expire. Aparecerá la pregunta Reset? (¿Reiniciar?). Seleccione la marca de verificación verde para reiniciar. Seleccione la X roja para continuar.

**Ventana emergente Reset (Restablecer)**

## ESPECIFICACIONES DE LA BANDEJA

### Uso prioritario para productos idénticos

Cuando dos productos idénticos estén activos, el que tenga menos tiempo restante se resaltará en verde, y los demás se mostrarán en gris. No se producen cambios en el comportamiento del temporizador ni de la cuenta regresiva. Cuando se cancela o se reinicia el primer elemento, el siguiente en la secuencia se pondrá verde.

**Uso prioritario de la bandeja resaltada**

### Requisitos de la tapa

- La ausencia de una línea encima del nombre del producto significa que no tiene tapa.

- La línea discontinua que aparece encima del nombre del producto indica que la tapa tiene ventilación.

- Una línea continua sobre el producto indica que dispone de una tapa sólida.

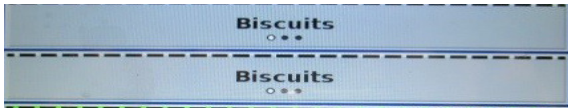
### Requisitos del falso fondo

- Si no aparece ninguna línea debajo del nombre del producto, significa que la bandeja no lleva falso fondo ni salvamanteles.

- Una línea discontinua debajo del nombre del producto significa que se debe usar un falso fondo.

### Grupo en el menú

Un producto del menú forma parte de un grupo si tiene puntos debajo o puntas de flecha a ambos lados. Seleccione el elemento del menú con los puntos suspensivos y aparecerán los demás elementos del grupo, que podrá seleccionar. Deslice el dedo sobre un producto con puntas de flecha para elegir otro elemento del grupo.




### Iconos de la pantalla Pulse & Go (Pulsar y listo)

En la pantalla Press & Go (Pulsar y listo) hay cinco iconos:

- Home (Inicio)
- Franja horaria
- Bloqueo
- WiFi
- Logotipo de Easy touch (interacción táctil sencilla)

**Los cinco iconos de la pantalla Press & Go (Pulsar y listo)**

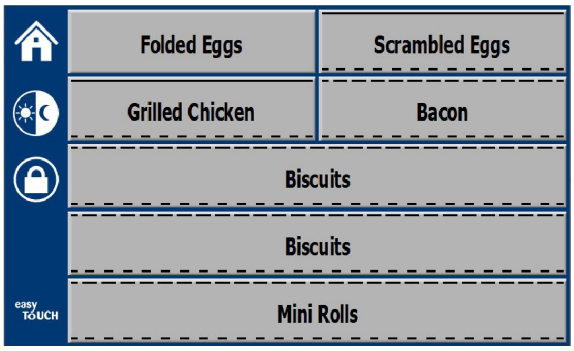
Seleccione el icono de inicio para acceder a la pantalla principal.

**Icono de inicio**

**Pantalla de inicio**

Desde el menú principal, seleccione el icono Press & Go (Pulsar y listo) para volver a la pantalla Press & Go (Pulsar y listo).

**Icono Press & Go (Pulsar y listo)**



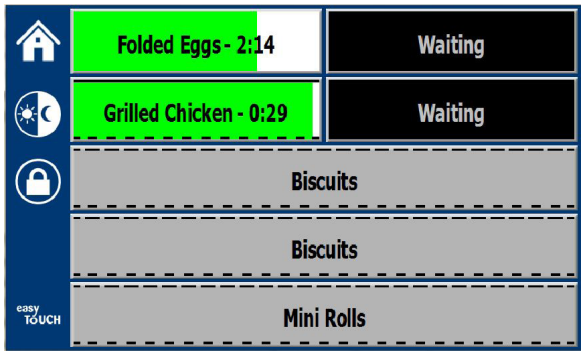

**Pantalla Press & Go (Pulsar y listo)**

Pulse el icono de selección de franja horaria para elegir un menú diferente. Aparecerán las opciones del menú.

**Icono de selección de franja horaria**

**Menú emergente**

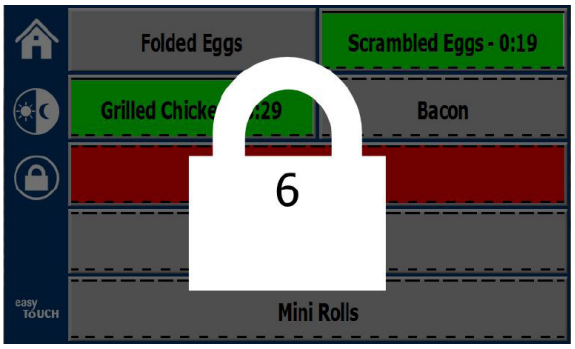
Los temporizadores activos se conservan en el nuevo menú. Una vez que se restablezca el elemento, aparecerá el nuevo producto. El mensaje "Waiting" (En espera) aparecerá cuando el menú cambie y la temperatura de la zona esté cambiando, pero aún exista un temporizador activo en la zona a la temperatura anterior. El estante está a la espera de alcanzar la nueva temperatura hasta que se hayan desactivado todos los temporizadores activos a la temperatura anterior.




**Nuevo menú con temporizadores activos del último menú resaltados**

En la pantalla Press & Go (Pulsar y listo), el icono de candado permite desactivar la pantalla táctil durante 10 segundos. Para desactivar la pantalla, hay que mantener pulsado el icono de candado durante un segundo. La cuenta regresiva de 10 segundos aparecerá en el centro del gráfico del candado. Dispondrá de 10 segundos de desactivación de la pantalla para limpiar la pantalla táctil.

**Icono de candado**



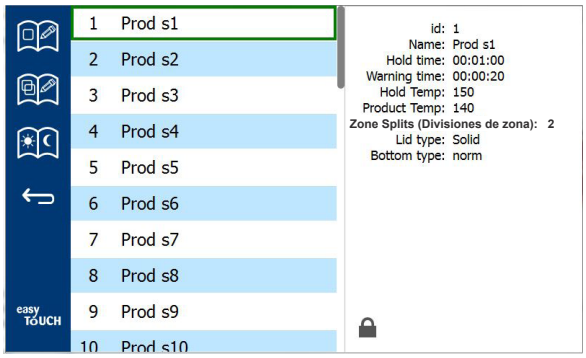

**Pantalla Press & Go (Pulsar y listo) bloqueada para limpiar la pantalla**

## PANTALLAS DE MENÚ

Desde la pantalla de inicio, si selecciona el icono de menú, se abrirá la pantalla de menú. La pantalla de menú muestra los productos guardados en la unidad de conservación de temperatura. Se pueden guardar 100 productos.

Para realizar cambios en las tres páginas del menú, deberá introducirse un código de acceso. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso en el teclado numérico emergente. Si el código de acceso es correcto, el icono de candado aparecerá desbloqueado. Para volver a la pantalla de inicio, seleccione la flecha hacia atrás.

**Icono de menú**

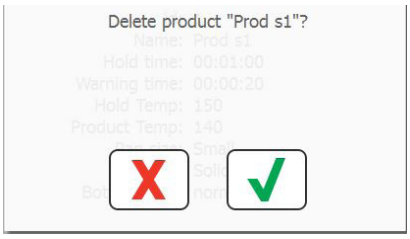



**Pantalla de menú**

Si las páginas están desbloqueadas, los iconos de eliminación, edición y adición aparecerán en la pantalla del menú.

**Iconos de eliminación, edición y adición desbloqueados**

Seleccione el producto no deseado y después el icono de eliminación, la X. Aparecerá una ventana emergente. Seleccione la marca de verificación verde para eliminar el producto. Seleccione la X roja para volver a la pantalla del menú.

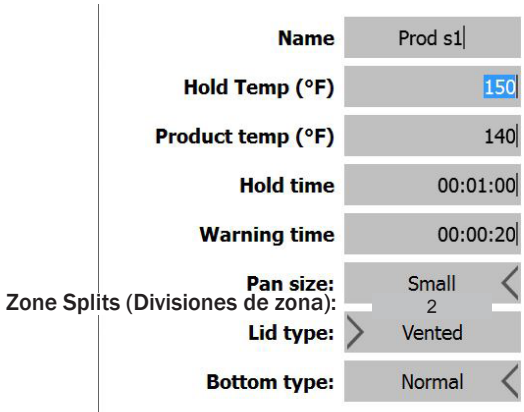



**Ventana de confirmación de eliminación del producto**

Cuando se edite o se añada un producto, se requerirá la siguiente información:

- Name (Nombre):
- Hold Temp (Temperatura de conservación): temperatura mantenida de la bandeja ±15° C (5° F).
- Product temp (Temperatura del producto): solo de referencia, sin medición.
- Hold time (Tiempo de conservación): tiempo máximo que el producto puede conservarse y servirse.
- Warning time (Tiempo de advertencia): sonará una alarma cuando la bandeja tenga este tiempo *restante*. El tiempo transcurrido en la barra del temporizador cambia de color de blanco a amarillo.
- Zone Splits (Divisiones de zona): 2 representa una bandeja de tamaño completo (zona completa) y 1 representa una bandeja de tamaño 1/3 (media zona).
- Lid type (Tipo de tapa): None (Ninguna), Solid (Sólida) o Vented (Ventilada).
- Bottom type (Tipo de fondo): Normal o False (Falso).

Guarde la edición o la adición del producto seleccionando la casilla de verificación. Seleccione la "X" para cancelar los cambios y volver a la lista de productos.




**Pantalla de edición o adición de productos**

En la pantalla de menú aparecerán los iconos de navegación.

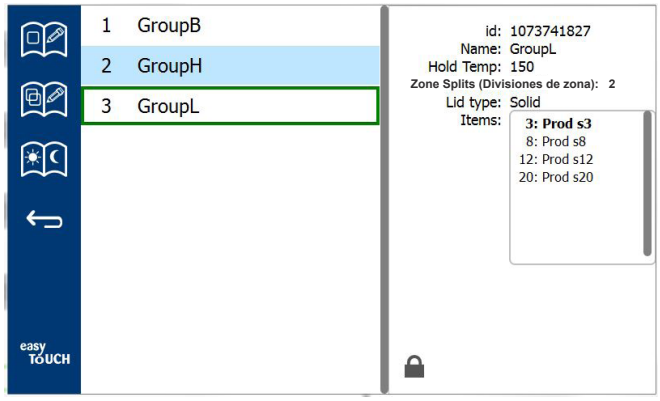
- El primer icono le llevará de vuelta a la pantalla de la lista de productos.
- El segundo a la pantalla de la lista de grupos.
- El tercero a la pantalla de edición de la franja horaria.
- Para volver a la pantalla de inicio, seleccione la flecha hacia atrás.

**Iconos de navegación para menú, grupo, franja horaria e inicio**

Se pueden definir grupos de productos. Los productos deben tener el mismo tipo de tapa, división de zonas y temperatura de conservación. El tiempo conservación, el tiempo de aviso y la temperatura del producto pueden variar dentro de un mismo grupo.

Desde la pantalla del menú, seleccione el icono de grupo. La página del grupo muestra los grupos programados. Para el grupo resaltado, se muestran el ID del grupo, el nombre del grupo, la temperatura de conservación, la división de zonas, el tipo de tapa y los productos incluidos en el grupo.

**Icono de grupo**

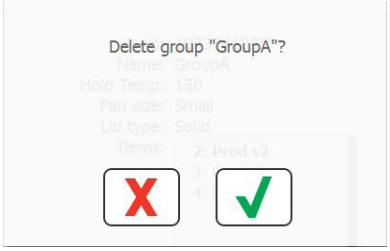



**Pantalla de grupo**

Si la página de grupo está desbloqueada, los iconos de eliminación, edición y adición aparecerán en la pantalla de grupo.

**Iconos de eliminación, edición y adición desbloqueados**

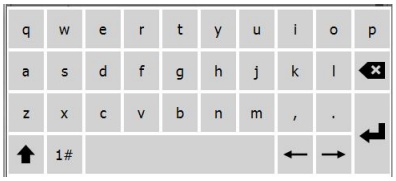
Seleccione el grupo no deseado y luego el icono de eliminación, la X. Aparecerá una ventana de confirmación. Seleccione la marca de verificación verde para eliminar el grupo. Seleccione la "X" roja para volver a la pantalla de grupo.




**Ventana de confirmación para eliminar grupos**

Seleccione el grupo que desee editar y el icono de edición, un lápiz. El grupo aparecerá en la ventana emergente. Podrá editar el nombre del grupo y añadir o eliminar productos.

Haga clic dentro del cuadro de nombre y aparecerá un teclado. Cuando edite el nombre del grupo, seleccione la tecla Intro (abajo a la derecha).

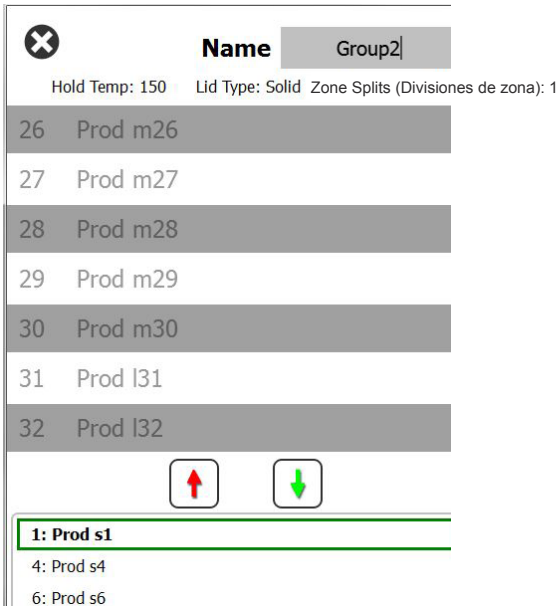



**Teclado emergente**

Debajo del nombre, se encuentran las especificaciones del grupo. Solo se resaltarán y estarán disponibles para añadir los productos que coincidan con el perfil.

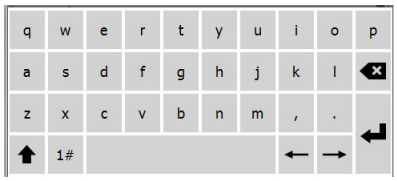
- Seleccione un nuevo producto para el grupo y la flecha verde para añadirlo.
- Seleccione un producto existente en el grupo y la flecha roja para eliminarlo.
- Para seleccionar el producto predeterminado del grupo (el producto que se mostrará cuando se seleccione la franja horaria), mantenga pulsado ese producto durante tres segundos.
- Mientras la unidad esté en el modo Press & Go (Pulsar y listo), los nombres pueden desplazarse de izquierda a derecha en el mismo orden en que aparecen enumerados en el grupo, de arriba a abajo. Elimine los productos y vuelva a añadirlos para crear el pedido deseado.

Cuando haya terminado de editar, vuelva a la pantalla del grupo seleccionando la "X" en la esquina superior izquierda.




Para añadir un grupo, seleccione el icono de adición en la página de grupo, +. Aparecerá una ventana emergente. Haga clic dentro del cuadro de nombre y utilice el teclado para especificar el nombre del grupo. Pulse la tecla Intro (abajo a la derecha) y el teclado se cerrará.

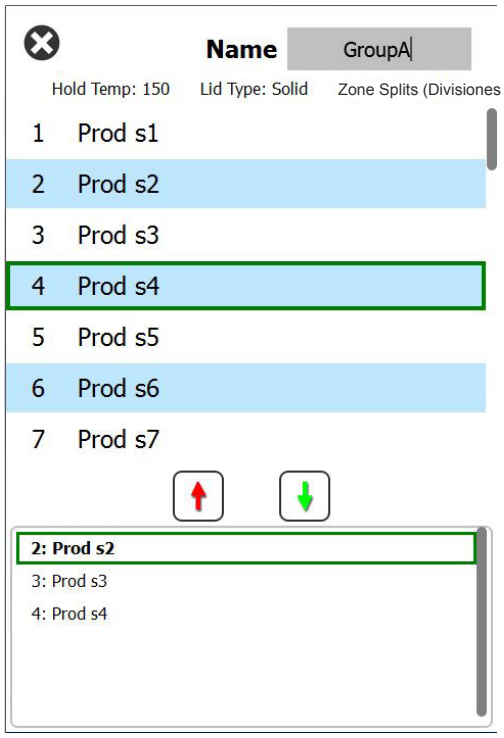
NOTE: Asigne un nombre a los grupos de manera que sean reconocibles como tales, quizás comenzando con la letra G o Grupo. Al editar las franjas horarias para añadir el grupo, solo se muestra el nombre en la lista desplazable. Si no se distingue como un grupo, aparecerá como un producto más.




**Teclado emergente**

Seleccione un producto para el grupo y la flecha verde para añadirlo. Ese primer producto determinará las especificaciones del grupo, que aparecerán enumeradas bajo el nombre del grupo. En adelante, los productos con especificaciones incorrectas, que no estén disponibles para ser añadidos al grupo, aparecerán atenuados. Continúe añadiendo productos al grupo. Para eliminar un producto, selecciónelo y haga clic en la flecha roja.

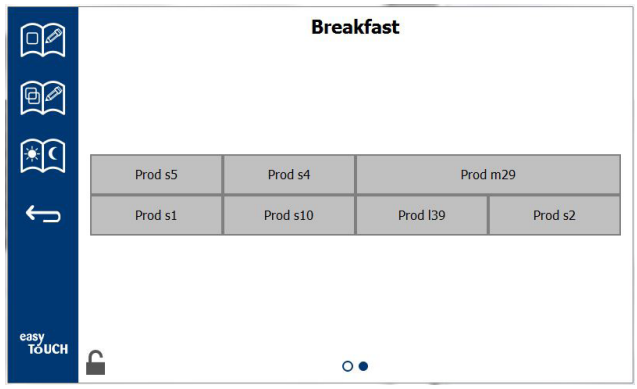
Cuando el grupo esté completo, guárdelo y vuelva a la pantalla del grupo seleccionando la "X" en la esquina superior izquierda.



En la pantalla de menú aparecerán los iconos de navegación. Junto a la flecha hacia atrás, se encuentra el icono de edición de franja horaria.

**Icono de edición de franja horaria**

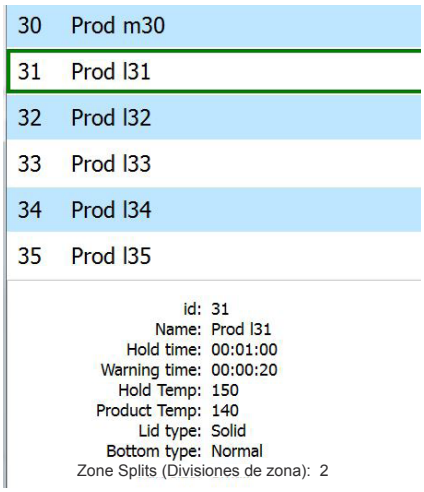
Seleccione el icono de edición de franja horaria y los productos de desayuno aparecerán primero. Deslice el dedo por la pantalla para alternar entre el desayuno y el almuerzo/cena.




**Productos para el desayuno**

Para eliminar un producto de una zona, mantenga pulsado el producto durante tres segundos. Una ventana emergente confirmará la solicitud de eliminación.

Seleccione una zona de mantenimiento en caliente para añadir un producto o cambiar el producto. En la ventana emergente, seleccione el producto que desee añadir a la zona. También se pueden añadir grupos. La división de zonas y las temperaturas de zona eliminarán determinados productos. Los productos no disponibles aparecerán atenuados. Seleccione la marca de verificación verde para guardar y volver.

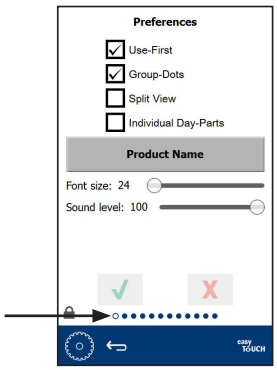



**Selección de un producto para la zona 3 del desayuno**

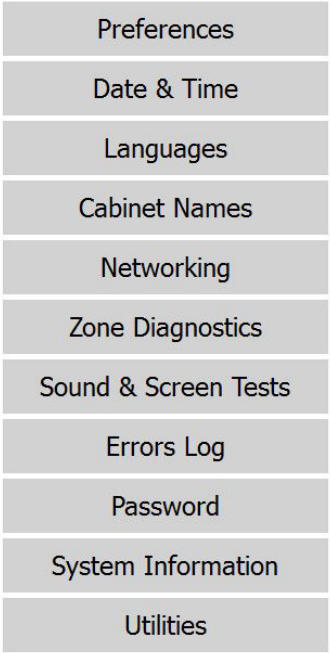
## PANTALLAS DE CONFIGURACIÓN

Desde la pantalla de inicio, al seleccionar el icono de configuración, se abrirá la pantalla Preferences (Preferencias). Esa es la primera de once pantallas de configuración. En la parte inferior de las pantallas de servicio hay once puntos rellenos; el círculo vacío representa la página actual. Pulse los puntos para que aparezca un menú. Seleccione y navegue hasta una pantalla específica desde el menú. También puede navegar entre las pantallas deslizando el dedo hacia la derecha o hacia la izquierda.

**Icono de configuración**



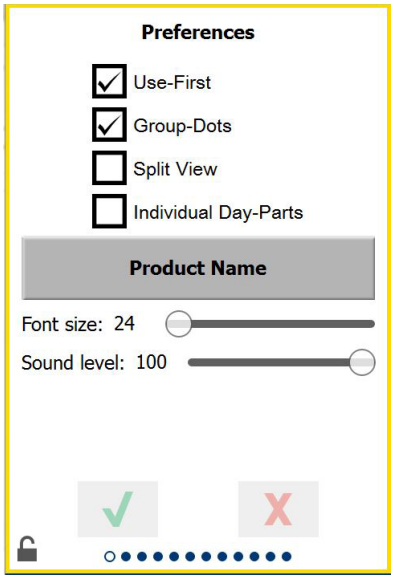

**Pantalla Preferences (Preferencias) con fila de puntos**




**Menú de pantallas de configuración**

## PANTALLA PREFERENCES (PREFERENCIAS)

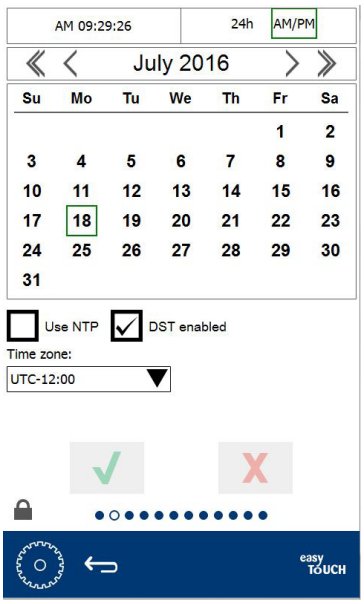
Para realizar cambios en la pantalla Preferences (Preferencias), deberá introducir un código de acceso. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.




**Pantalla Preferences (Preferencias)**

- Seleccione la marca de verificación verde para implementar los cambios o la cruz roja para descartarlos.
- Use First (Uso preferente): al marcar la casilla, la primera bandeja de producto común se resaltará en verde y la segunda bandeja se mostrará en gris hasta que se agote la primera bandeja o se acabe el tiempo. Si no se controla, ambas bandejas del producto común estarán en verde.
- Group Dots (Puntos de grupo): al marcarlos, el número de puntos indica la cantidad de productos en ese grupo. El círculo vacío indica la posición del producto actual. Seleccione diferentes productos deslizando el dedo por la pantalla hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Split View (Vista dividida): cuando esté marcada esta opción, aparecerán ambos elementos; cuando un grupo tiene solo dos elementos, la visualización se dividirá por la mitad. No es necesario deslizar el dedo entre los dos elementos. El espacio en pantalla para seleccionar el artículo se reduce a la mitad; tenga cuidado al elegir el artículo deseado. Si no se marca esta opción, el grupo de dos elementos se mostrará como los demás grupos.
- Individual Day-Parts (Franjas horarias individuales): esta función solo es aplicable a la unidad MHU 6x3. Permite que cada expositor y las zonas de conservación asociadas se cambien de forma independiente entre el desayuno y el almuerzo/cena. Si no se marca la opción de cambiar las franjas horarias en la pantalla Press & Go (Pulsar y listo) desde cualquiera de las pantallas, se cambiará todo el armario de conservación.
- El tamaño de la fuente se puede ajustar entre 24 y 48.
- El volumen se puede ajustar entre 10 y 100.
- 
- **PANTALLA DATE & TIME (FECHA Y HORA)**

Para realizar cambios en esta pantalla, deberá introducir un código de acceso. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.



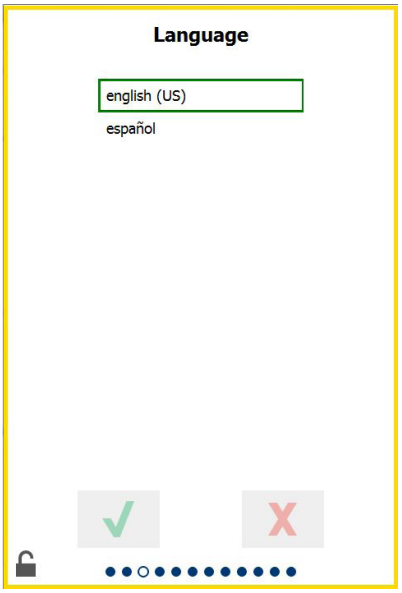

**Pantalla Date & Time (Fecha y hora)**

- Si la casilla NTP (Protocolo de tiempo de red) está marcada y la unidad MHU está conectada a Internet, la fecha y la hora se configurarán automáticamente. Asegúrese de configurar la hora UTC según corresponda (por ejemplo, la hora estándar del este es UTC -5:00 y la hora central es UTC -6:00).
  Si la unidad MHU no está conectada a Internet o si la casilla NTP (Protocolo de tiempo de red) no está marcada, será necesario configurar la hora y la fecha manualmente.
- En la parte superior derecha de la pantalla se puede elegir entre la visualización de la hora en formato de 24 horas (militar) o en formato AM/PM (civil).
- Seleccione el mes y el año mediante las flechas y la fecha a través del calendario.

- Si la casilla DST (Horario de verano) está marcada, la hora en el reloj se adelantará una hora. Si se marca la casilla y luego se desmarca, la hora en el reloj retrocederá una hora. El uso correcto de esta función consiste en marcar la casilla el primer día del horario de verano y desmarcarla el día siguiente a la finalización del horario de verano.
- Time Zone (Zona horaria): utilice el menú desplegable para seleccionar la zona horaria en la que se está utilizando el equipo. Esto solo afecta a la configuración de fecha y hora si la casilla Use NTP (Usar NTP) está marcada.

## PANTALLA LANGUAGE (IDIOMA)

Para realizar cambios en esta pantalla, deberá introducir un código de acceso. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.



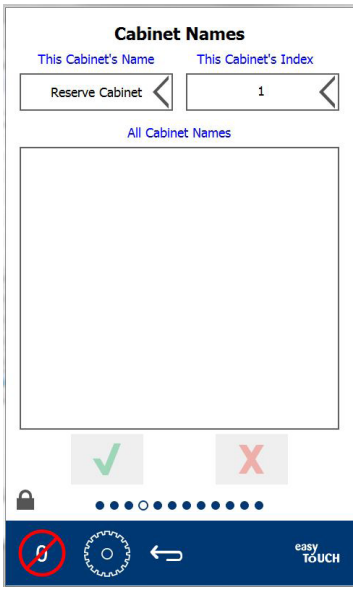

**Pantalla Language (Idioma)**

Se muestra una lista de los idiomas disponibles para elegir. Los elementos del menú creados por la tienda o la empresa no se adaptarán al nuevo idioma. Solo cambiarán los encabezados y las descripciones al nuevo idioma (es decir, los títulos de las páginas de servicio, los nombres de los meses, los parámetros del producto y los títulos de las páginas del menú).

## PANTALLA CABINET NAMES (NOMBRES DE ARMARIO)

Para realizar cambios en esta pantalla, deberá introducir un código de acceso. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.

Las opciones para el nombre del armario son Reserve Cabinet (Armario de reserva) y Point-of-Use Cabinet (Armario de punto de uso). El Cabinet Index (Índice de armario) es una selección de números del uno al diez. Desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha para realizar selecciones.

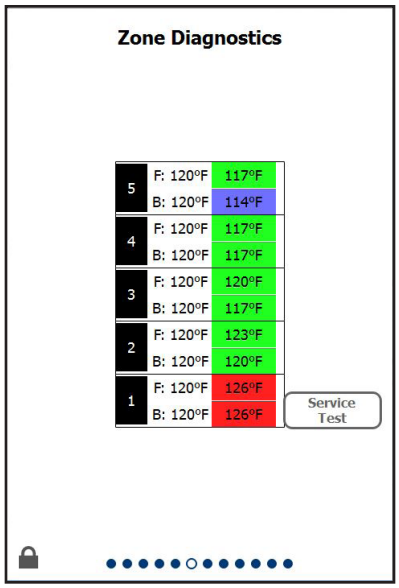



**Pantalla Cabinet Names (Nombres de armario)**

## PANTALLAS ZONE DIAGNOSTICS (DIAGNÓSTICO DE ZONA)

En esta pantalla se puede controlar la temperatura del armario de conservación; no se requiere contraseña para observar la temperatura actual de los elementos calefactores.

Para ejecutar pruebas de servicio en esta pantalla, debe introducirse un código de acceso de servicio. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso de servicio en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.




**Pantalla Zone Diagnostics (Diagnóstico de zona)**

La pantalla Zone diagnostics (Diagnóstico de zona) muestra la temperatura programada y la temperatura actual de cada elemento calefactor. La temperatura actual se resaltará en verde si está dentro de +/- 15° C (+/- 5° F) de la temperatura establecida. Las temperaturas actuales se muestran en rojo si son más altas y en azul si son más bajas que la temperatura establecida.

1. Pruebe la máquina cambiando las temperaturas establecidas. La pantalla tendrá un borde rojo durante la prueba.
   - Seleccione Service Test (Prueba de servicio) para cambiar las temperaturas establecidas a las temperaturas de prueba determinadas de fábrica.

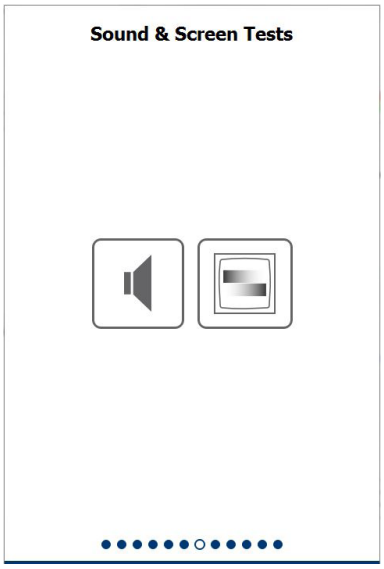
   O

   - Toque la zona donde desee ajustar la temperatura, que se muestra resaltada en blanco. En el teclado numérico que aparece en pantalla, introduzca la temperatura deseada y, a continuación, pulse la marca de verificación verde.

     Nota: Si se introduce una temperatura de 182° C (360° F) o superior, la resistencia calefactora permanecerá encendida todo el tiempo. Si se introduce una temperatura de 0° C o 0° F, la resistencia se apagará. La temperatura de ambos elementos calefactores de la zona se ajustará a la misma temperatura.
2. Seleccione Cancel Test (Cancelar prueba) cuando termine; el borde de la pantalla cambiará a amarillo

## PANTALLA SOUND & SCREEN TESTS (PRUEBAS DE PANTALLA Y SONIDO)

Esta pantalla no requiere contraseña.




**Pantalla Sound & Screen Tests (Pruebas de pantalla y sonido)**

La pantalla sirve para probar el funcionamiento de la pantalla y el sonido.

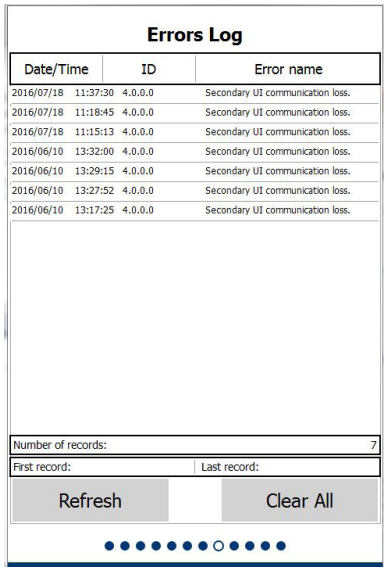
Deberían sonar tres pitidos al seleccionar el icono del altavoz.

Al seleccionar el icono de la pantalla, se mostrarán tres pantallas de forma cíclica para ayudar a diagnosticar el funcionamiento de la pantalla.

El botón de personalización de la interfaz de usuario no está disponible para los usuarios.

## PANTALLA ERRORS LOG (REGISTRO DE ERRORES)

Esta pantalla no requiere contraseña.




**Pantalla Errors Log (Registro de errores)**

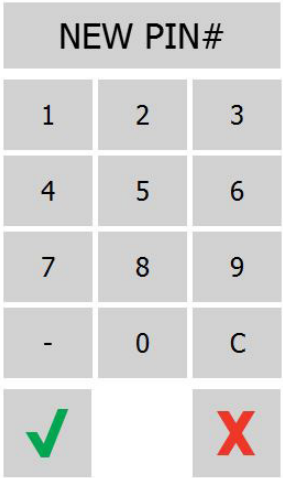
El botón Clear all (Borrar todo) permite elimina todas las entradas de la pantalla de registro de errores.

Al pulsar el botón Refresh (Actualizar), se actualizará la lista de errores. Si desliza el dedo para salir de esta página, y luego vuelve a ella, también se actualizará la lista de registro de errores con los nuevos errores.

## PANTALLA PASSWORD SETTINGS (CONFIGURACIÓN DE CONTRASEÑA)

**Pantalla Password Settings (Configuración de contraseña)**

Existe un código de acceso de administrador predeterminado de fábrica. Se puede cambiar en la pantalla del servicio de contraseñas. Seleccione la casilla que aparece después de Manager's: (Configuración del gestor) y aparecerá un nuevo teclado numérico para el PIN. Introduzca el código de acceso del nuevo administrador y haga clic en la marca de verificación verde para confirmar.




**Teclado numérico para el nuevo PIN numérico**

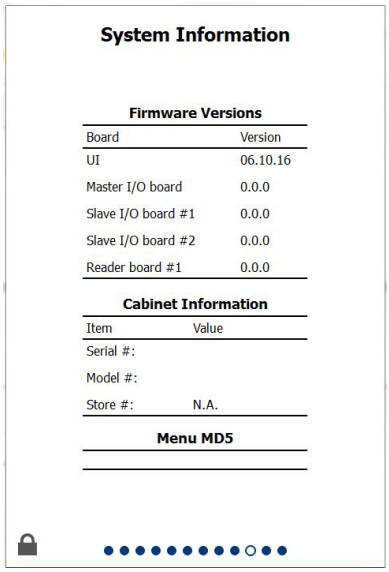
Para restablecer el código de acceso a la configuración predeterminada de fábrica, toque rápidamente el logotipo de Easy Touch (interacción táctil sencilla) 10 veces seguidas. Tras 5 toques, la barra de menú se pondrá negra; continúe tocando. Una ventana emergente confirmará que el PIN del

administrador se ha restablecido.

**Logotipo de Easy Touch (interacción táctil sencilla)**

## PANTALLA SYSTEM INFORMATION (INFORMACIÓN DEL SISTEMA)

Esta pantalla no requiere contraseña; no hay acciones disponibles en ella.




**Pantalla System Information (Información del sistema)**

Esta pantalla muestra el número de serie del armario, el número de modelo y las versiones actuales del firmware.

## PANTALLA UTILITIES (UTILIDADES)

Para ejecutar el modo de demostración en la pantalla Utilities (Utilidades), debe introducirse un código de acceso de servicio. Seleccione el icono de candado que se encuentra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Introduzca un código de acceso de servicio en el teclado numérico emergente. Si se acepta el código de acceso, aparecerá un anillo amarillo alrededor de la pantalla.

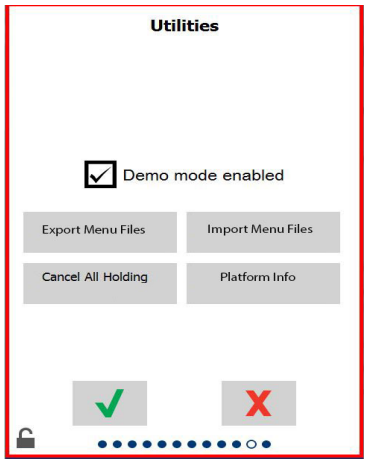
El modo de demostración permitirá apagar todos los calentadores y simulará el funcionamiento con un menor consumo de corriente. La unidad seguirá funcionando en modo de demostración hasta que se restablezca su funcionamiento normal a través de esta pantalla, independientemente de si se apaga y se vuelve a encender.

Export Menu Files (Exportar archivos del menú): retire la tapa del puerto USB. Conecte una unidad USB al puerto principal/externo. Pulse el botón Export Menu Files (Exportar archivos del menú). Reinicie la unidad.

Import Menu Files (Importar archivos del menú): retire la tapa del puerto USB. Conecte una unidad USB con los archivos de menú exportados al puerto maestro/externo. Pulse el botón Import Menu Files (Importar archivos del menú). La unidad solo buscará e importará archivos del tipo que se hayan exportado desde la pantalla Utilities (Utilidades)

Cancel All Holding (Cancelar toda la conservación): si se retira una bandeja con un temporizador activo y no se vuelve a colocar en la unidad, la información del temporizador activo se almacenará en la memoria. El servicio puede pulsar el botón Cancel All Holding (Cancelar toda la conservación) para borrar la información innecesaria de la memoria.

Platform Info (Información de la plataforma): una ventana emergente muestra las especificaciones del firmware, incluido el kernel de Linux y el paquete de soporte de la placa, etc.




**Pantalla Utilities (Utilidades)**

## Carga de nuevo software a través de USB

### ACTUALIZACIÓN DEL PANEL DE LA INTERFAZ DE USUARIO

1. Los archivos de actualización de firmware funcionan para todos los modelos.
2. Verifique que los archivos y los nombres de archivo sean correctos en la unidad USB de la interfaz de usuario.
   - Nombre de la carpeta de archivos del software MHU: vhcupdate
   - Nombre de archivo del software MHU: vhclfb
   - Nombre del archivo del menú de productos: productsList.txt
3. Encienda la unidad MHU y espere hasta que finalice la secuencia de encendido.
4. Retire la tapa del puerto USB.
5. Conecte la unidad flash USB de la interfaz de usuario al puerto USB situado en la parte posterior del dispositivo.
6. Espere aproximadamente 10 segundos.
7. La pantalla parpadeará dos veces y volverá a la pantalla predeterminada cuando finalice la actualización del software.
8. Retire la unidad flash.
9. Modelo MHU63: retire la cubierta de la unidad, inserte el cable USB de la interfaz de usuario en el receptáculo secundario de la interfaz de usuario (en el lado derecho visto desde el frente) en la parte superior de la interfaz de usuario. Después, complete los pasos del 6 al 8.
10. Vuelva a colocar la tapa del puerto USB y la cubierta de la unidad.

### ACTUALIZACIÓN DEL PANEL DE E/S

La probabilidad de que sea necesario actualizar el software de E/S es baja.

1. Encienda la unidad MHU y espere hasta que finalice la secuencia de encendido.
2. Retire la tapa del puerto USB.
3. Conecte la unidad flash USB de E/S al puerto USB situado en la parte posterior del dispositivo.
4. Localice y pulse el icono USB de la página de inicio de la pantalla. El menú de actualización aparecerá; deslice para seleccionar la actualización del firmware. Seleccione el nombre del archivo.
5. La pantalla de la interfaz de usuario parpadeará dos veces y volverá a la pantalla predeterminada cuando finalice la actualización del software.
6. Retire la unidad flash USB de E/S.

# Sección 4
# Mantenimiento

**⚠ PELIGRO**

Todas las conexiones y accesorios de servicios públicos deben mantenerse de acuerdo con los códigos locales y nacionales.

**⚠ PELIGRO**

Es responsabilidad del propietario del equipo realizar una evaluación de riesgos de los equipos de protección individual para garantizar una protección adecuada durante los procedimientos de mantenimiento.

**⚠ PELIGRO**

Si no se desconecta la alimentación mediante el interruptor principal de desconexión, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte. El interruptor de encendido NO desconecta toda la alimentación de entrada.

**⚠ PELIGRO**

Desconecte la alimentación en el interruptor principal de desconexión de todos los equipos sometidos a reparación. Respete la polaridad correcta de la tensión de entrada. Una polaridad incorrecta puede provocar un funcionamiento errático.

**⚠ Advertencia**

Al utilizar líquidos o productos químicos de limpieza, es obligatorio usar guantes de goma y protección ocular (o protector facial).

**⚠ Precaución**

Los trabajos de mantenimiento y reparación, distintos de la limpieza descrita en este manual, deben ser realizados por personal de servicio autorizado.

## Procedimientos de limpieza y desinfección

### GENERAL

Usted es el responsable del mantenimiento del equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los procedimientos de mantenimiento no están cubiertos por la garantía.

| Mantenimiento | Diario | Tras un apagado prolongado | Al arrancar |
|---|---|---|---|
| Exterior | X | X | X |
| Interior | X | X | X |
| Bandeja de plástico | X | X | X |

### LIMPIEZA EXTERIOR

**⚠ Advertencia**

Nunca utilice un chorro de agua a alta presión para limpiar, ni riegue ni inunde con agua el interior o el exterior de las unidades. No utilice equipos de limpieza eléctricos, lana de acero, raspadores ni cepillos de alambre sobre superficies de acero inoxidable o pintadas.

**⚠ Precaución**

Nunca utilice soluciones de limpieza a base de ácido en paneles exteriores. Muchos productos alimenticios tienen un contenido ácido que puede deteriorar su apariencia. Asegúrese de limpiar las superficies de acero inoxidable de TODOS los productos alimenticios.

La carcasa exterior de acero inoxidable solo requiere una limpieza diaria con un paño húmedo. Sin embargo, si se permite que se acumule una cantidad excesiva de restos de comida o grasa, se puede utilizar un limpiador no abrasivo (agua caliente jabonosa). Seque con un paño suave y limpio.

Frote siempre siguiendo la dirección de la veta del acero inoxidable para evitar dañar el acabado. Nunca utilice lana de acero ni estropajos abrasivos para la limpieza. Tampoco utilice en ningún caso limpiadores clorados, a base de cítricos o abrasivos.

Los paneles exteriores de acero inoxidable tienen un revestimiento transparente resistente a las manchas y fácil de limpiar. Los productos que contienen abrasivos dañarán el revestimiento y rayarán los paneles. Tras la limpieza diaria, puede aplicar un limpiador para acero inoxidable que eliminará las manchas de agua y las huellas dactilares. Los primeros signos de deterioro del acero inoxidable son

pequeñas picaduras y grietas. Si ha comenzado a ocurrir, limpie a fondo y empiece a aplicar limpiadores para acero inoxidable para intentar restaurar el acero.

### LIMPIEZA DE INTERIORES

**⚠ Precaución**

No utilice limpiadores cáusticos en ninguna parte del armario de conservación ni en la cavidad de dicho armario. Utilice jabones o detergentes suaves y no abrasivos, aplicándolos con una esponja o un paño suave. Nunca utilice objetos afilados ni abrasivos fuertes en ninguna parte del armario de conservación.

La bandeja del producto se puede limpiar en el lavavajillas o con agua tibia y jabón. Se debe tener cuidado para evitar que el agua o los productos de limpieza entren en contacto con las piezas internas, especialmente con los interruptores del panel de control.

### LIMPIEZA DE BANDEJAS DE PLÁSTICO

**⚠ Precaución**

Es posible que se produzca un agrietamiento por tensión ambiental, por lo que es obligatorio diluir y enjuagar la unidad correctamente siguiendo las instrucciones del fabricante del detergente.

Es posible utilizar detergentes aptos para uso alimentario si se diluyen según las instrucciones del fabricante y se enjuagan adecuadamente antes del ciclo de secado a alta temperatura. Los alcoholes básicos, como el isopropílico, son adecuados para manchas difíciles de eliminar. De lo contrario, no utilice disolventes orgánicos.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA DIARIAS

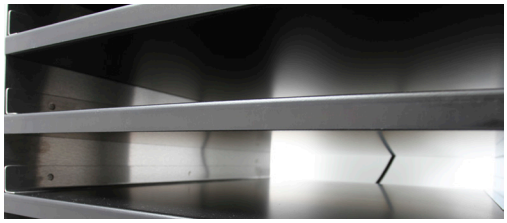
1. Necesitará un paño húmedo y agua caliente jabonosa.
2. Apague la unidad.

3. Desconecte la alimentación.

4. Deje que la unidad se enfríe durante aproximadamente 30 minutos. Si es necesario continuar antes de que se haya enfriado por completo, utilice guantes resistentes al calor.
5. Retire las bandejas.

6. Lave las bandejas en el lavavajillas o con agua tibia y jabón.
7. Con un paño húmedo, limpie las pantallas táctiles y la zona alrededor del interruptor de encendido. Tenga cuidado de que no salpique agua ni productos de limpieza cerca de las piezas eléctricas.
8. Limpie la superficie exterior de acero inoxidable con un paño húmedo, frotando en la dirección de la veta del acero. Si se ha acumulado una cantidad excesiva de restos de comida o grasa, es posible utilizar agua caliente jabonosa (no abrasiva).

9. Limpie el interior con un paño húmedo; limpie desde la parte delantera y trasera para llegar a todas las superficies. Preste atención a los soportes que sostienen las bandejas. Si se ha acumulado una cantidad excesiva de restos de comida o grasa, es posible utilizar agua caliente jabonosa (no abrasiva).



10. Deje secar el armario y las bandejas.
11. Vuelva a instalar las bandejas limpias.
12. Vuelva a conectar la alimentación.

# Sección 5
# Solución de problemas

## Tabla de solución de problemas

| Problema | Causa | Corrección |
|---|---|---|
| El armario no funciona. | El fusible se ha fundido o el disyuntor se ha activado. | Sustituya el fusible o restablezca el disyuntor. |
| | Cable de alimentación desenchufado. | Enchufe el cable de alimentación. |
| | El interruptor principal de alimentación está apagado. | Encienda el interruptor principal de alimentación. |
| La pantalla tiene un patrón de cuadrícula en la zona de calefacción/ temporizador de desactivación. | El conector de la almohadilla calefactora está suelto. | Reemplace la almohadilla térmica. |
| | Fallo en la almohadilla térmica. | Reemplace la almohadilla térmica. |
| | La placa de circuito de E/S de la almohadilla térmica está defectuosa. | Reemplace la placa de E/S. |
| | Las conexiones de los cables del termopar están defectuosas. | Reemplace la almohadilla térmica. |
| | Cortocircuito entre el cable del termopar y el bastidor. | Reemplace la almohadilla térmica. |
| | Cable del termopar abierto. | Reemplace la almohadilla térmica. |

**ESTE ESPACIO EN BLANCO INTENCIONALMENTE DEJADO DE LA PÁGINA**

MERCO
8700 LINE AVENUE, SHREVEPORT, LA 71106-6800
DEPARTAMENTO DE VENTAS DE MERCO: 800.221.4583
DEPARTAMENTO DE SERVICIO TÉCNICO DE MERCO: 877.392.7770
WWW.MERCOPRODUCTS.COM

Serving Quality on Demand

©2026 Merco LLC, salvo que se indique explícitamente lo contrario. Reservados todos los derechos. La mejora continua del producto puede requerir cambios en las especificaciones sin previo aviso.

Part Number: MER_IOM_8197485ES 02/2026 SPANISH / ESPAÑOL